

**Operating Instructions**

- (1) Change of time and moonphase
Every 24 hours is one moonphase

Mode d'emploi

- (1) Ajustement de l'heure et des phases lunaires
Chaque période de 24 heures correspond à une phase lunaire

Bedienungsanleitung

- (1) Einstellen der Zeit und der Mondphase
24 Stunden entsprechen einer Mondphase

Modo de empleo

- (1) Ajuste de las horas y de las fases lunares
Cada 24 horas corresponde a una fase lunar

Modo de utilização

- (1) Acerto da hora e fases de lua
Cada período de 24 horas corresponde a uma fase lunar

Istruzioni per l'uso

- (1) Regolazione dell'ora e delle fasi lunari
Ogni periodo di 24 ore corrisponde a una fase lunare

取扱説明書

- (1) 時刻合わせ、およびムーンフェイズ調節
24時間分動かすごとに、ムーンフェイズが1メモリ分動きまます

Инструкция по использованию

- (1) Установка текущего времени и лунной фазы
Один 24-часовой период = 1 лунная фаза

操作説明書

- (1) 調校時間與月相盈虧
月相盈虧每二十四小時轉一圈

사용설명

- (1) 시각 및 문페이즈 변경
매 24시간마다 문페이즈 한단계 이동

**Operating Instructions**

- (1) Setting of alarm time (clockwise)
- (2) Time setting
- (3) Pushed: alarm off, pulled: alarm on

Mode d'emploi

- (1) Réglage de l'alarme (sens horaire)
- (2) Ajustement de l'heure
- (3) Poussé : alarme inactive, tiré : alarme active

Bedienungsanleitung

- (1) Einstellen der Alarmzeit (im Uhrzeigersinn)
- (2) Einstellen der Uhrzeit
- (3) Gedrückt: Alarm aus, gezogen: Alarm an

Modo de empleo

- (1) Ajuste de la hora de la alarma (sentido de las agujas del reloj)
- (2) Ajuste de la hora
- (3) Botón pulsado: la alarma está apagada, botón pulsado: la alarma está activada

Modo de utilização

- (1) Acerto da hora do alarme (no sentido dos ponteiros do relógio)
- (2) Acerto da hora
- (3) Empurrado: alarme desligado, puxado: alarme ligado

Istruzioni per l'uso

- (1) Impostazione della sveglia (senso orario)
- (2) Impostazione dell'ora
- (3) Pulsante abbassato: sveglia non inserita, pulsante alzato: sveglia inserita

取扱説明書

- (1) アラーム設定 (時計回り)
- (2) 時刻設定
- (3) 押し込んだ状態: アラームオフ、引き出した状態: アラームオン

Инструкция по использованию

- (1) Установка будильника (по часовой стрелке)
- (2) Установка времени
- (3) Заводная головка прижата к корпусу: будильник отключен, заводная головка вытянута: будильник включен

操作説明書

- (1) 設定鬧鐘時間 (順時計方向)
- (2) 設定時間
- (3) 按壓: 取消鬧鐘; 拔出: 啟動鬧鐘

사용설명

- (1) 알람 시간 설정 (시계 방향)
- (2) 시간 설정
- (3) 밀기: 알람 해제, 당기기: 알람 실행